

УГОДА ПРО СТВОРЕННЯ ЄВРОРЕГІОНУ «СЛОБОЖАНЩИНА»

Харківська область України, яка представлена Головою Харківської обласної державної адміністрації та Головою Харківської обласної Ради, з однієї сторони, і Белгородська область Російської Федерації, яка представлена Губернатором Белгородської області та Головою Белгородської обласної Думи, з іншої сторони, іменовані надалі Сторонами,

керуючись бажанням вільного об'єднання та співробітництва народів Європи на принципах традиційних демократичних цінностей, ринкової волі, активізації економіки та поглиблення кооперації на прикордонних територіях,

діючи відповідно до законодавства держав Сторін,

керуючись цілями та принципами Договору про дружбу, співробітництво та партнерство між Україною і Російською Федерацією від 31 травня 1997 року, Програмою міжрегіонального та прикордонного співробітництва між Україною і Російською Федерацією на 2001-2007 р. а також враховуючи Угоду між Харківською обласною державною адміністрацією України та Адміністрацією Белгородської області Російської Федерації про торгово-економічне, науково-технічне та культурне співробітництво від 6 грудня 2001 р.,

беручи до уваги Європейську Рамкову Конвенцію «Про транскордонне співробітництво територіальних спілок та влад» від 21 травня 1980 року, домовилися про наступне:

Стаття 1

1. Сторони створюють Єврорегіон «Слобожанщина» (надалі - Єврорегіон).
2. Центром Єврорегіону з української сторони є місто Харків, з російської - місто Белгород.
3. Єврорегіон носить відкритий характер для органів місцевого самоврядування та територіальних органів виконавчої влади, у тому числі і інших державах.

Стаття 2

1. Головною метою Єврорегіону є сприяння сталому соціально-економічному розвитку, науковому та культурному співробітництву прикордонних територій Сторін.
2. Цілі та організаційна структура Єврорегіону визначені у Статуті Єврорегіону «Слобожанщина», який є невід'ємною частиною цієї Угоди.

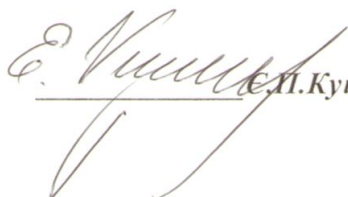
Стаття 3

1. Дана Угода набирає чинності з дня її підписання.
2. До цієї Угоди можуть вноситися доповнення та зміни, що оформлюються окремими протоколами, які складають невід'ємну частину даної Угоди.
3. Угода укладається на невизначений термін і припиняє дію після закінчення шести місяців з дати, коли одна зі Сторін повідомить у письмовій формі іншу Сторону про свій намір припинити її дію.

Здійснено 7 листопада 2003 року у м. Харкові у трьох екземплярах, кожен українською, російською та англійською мовами, при цьому всі тексти мають однакову силу.


За Харківську обласну
державну адміністрацію України

Голова Харківської обласної
державної адміністрації


С.П. Кушнар'єв


За Харківську обласну раду
України

Голова Харківської обласної
ради


О.М. Колеснік


За Адміністрацію
Белгородської області
Російської Федерації

Губернатор Белгородської
області


С.С. Савченко

За Белгородську обласну Думу
Російської Федерації

Голова Белгородської обласної
Думи


А.Я. Зеліков